

## تقديم

## Foreword

It is our pleasure to introduce the 21<sup>st</sup> edition of the Health Statistics for the year 2001. In this regard, we would like to highlight The Ministry of Health major achievements during that year. One of these major achievements was the World Health Organization Certificate that added the Kingdom of Bahrain to the list of countries that succeeded in eradicating poliomyelitis. This remarkable accomplishment was due to the continuous efforts toward expanding the immunization and health services coverage and accessibility in Bahrain. Also, 2001 witnessed more improvements in key health indicators. Life expectancy at birth has reached 73.8 years, children immunization coverage against infectious diseases reached 99% and infant mortality rate was 8.7 per 1000 live births.

Primary Health Care continued working towards improving services in the context of two major dimensions, quantity and quality. Muharraq Health Center is now providing services on a 24-hour basis since April, 2001. A new center Mohammed Bin Jassim Kanoo Health Center was inaugurated in Hamad Town in December of the same year. The new center will serve a population of 32,000 population. Furthermore, dedicated diabetic clinics became operational in many health centers to cater for the diabetic patients, especially the elderly ones. These developments emphasize the continuous efforts of the Ministry of Health to provide accessible services to all residents in the Kingdom of Bahrain.

Secondary and Tertiary Care services have shown major improvements in 2001, particularly in the areas of diagnostic radiography and ultrasound with the introduction of new equipment and advanced technology. This will show its positive impact on diagnostic capabilities at Salmaniya Medical Complex. Furthermore, pathology services have shown significant development, with many of the laboratory tests that were being sent abroad are now being conducted at the department in Bahrain. In addition, the networking of computers in Salmaniya Medical Complex laboratory, health centers and public health laboratory was completed in 2001, to ease access to results regardless of location.

Our challenge is to provide sustainable, high standard health services with the available resources. The Ministry of Health realizes the importance of information technology in this endeavor. Accordingly, the Ministry has initiated, in 2000, its strategic plan to upgrade the Health Information Services in order to strengthen and support the decision-makers to provide the best services at a reasonable cost.

The Ministry of Health will continue to work towards achieving high quality care to all residents of the Kingdom through developing effective health policies, plans and collaborative efforts with all healthcare providers.

We would like to thank all health workers in the government and non-government sectors for their devotion, hard work and determination, and wish them continuous prosperity and development.

**Dr. Faisal Radhi Al Musawi**

**Minister of Health**

يسعدني تقديم العدد الحادي والعشرين من تقرير الإحصاءات الصحية لعام 2001، والذي يستعرض الإنجازات الصحية لمملكة البحرين بصفة عامة، وإنجازات وزارة الصحة بصفة خاصة. ولعل واحدا من أهم الإنجازات هذا العام هو إدراج اسم مملكة البحرين ضمن مجموعة الدول التي قضت على مرض شلل الأطفال، وذلك بفضل الجهود الكبيرة والمتواصلة التي قامت بها وزارة الصحة من خلال تكثيف برامج التمنيع والخطط الصحية الفعالة والتي أدت إلى نشر مظلة الخدمات الصحية لتشمل كل مدينة وبلدة وقرية في المملكة. ويشير التقرير أيضا إلى التحسن المستمر في المؤشرات الصحية لعام 2001، حيث ارتفع متوسط العمر المأمول عند الميلاد إلى 73.8 عاما وبلغت نسبة التحصين ضد الأمراض السارية 99% وبلغ معدل وفيات الرضع 8.7 لكل ألف مولود حي.

أما في مجال الرعاية الصحية الأولية، فلا تزال مملكة البحرين تحتل مركزا مرموقا بين دول إقليم شرق المتوسط من حيث التغطية السكانية وسهولة الوصول إلى الخدمات الصحية. ويسرنا الإشارة إلى تطوير الخدمات في مركز المحرق الصحي، والذي أصبح يعمل على مدار الساعة منذ أبريل 2001، كما افتتح مركز محمد بن جاسم كانوو الصحي في مدينة حمد في نهاية ديسمبر من العام نفسه لتوفير خدمات شاملة لحوالي 32 ألف نسمة، كما افتتحت عيادات طبية للعناية بمرضى السكري في عدد من المراكز الصحية، بهدف تقديم عناية صحية مميزة، خاصة لكبار السن.

وفي مجال الرعاية الصحية الثانوية فقد شهد عام 2001 استمرار التطوير بقسم الأشعة، حيث أدخلت أجهزة عالية التقنية في مجال التشخيص بالذبذبات الصوتية والأشعة التشخيصية، كما سعت دائرة المختبر لتطوير التحاليل المخبرية المعقدة وإجرائها بجمع السلمانية الطبي، بدلا من إرسالها إلى الخارج. كذلك فقد تم ربط أجهزة الحاسب الآلي في مختبر مجمع السلمانية بمختبرات المراكز الصحية ومختبر الصحة العامة من خلال الشبكة الإلكترونية لوزارة، مما يساهم في سرعة الحصول على نتائج المرضى.

وإيمانا من الوزارة بأهمية الدور الذي تلعبه المعلومات الصحية في تمكين صانعي القرار من توفير خدمات صحية ذات مستوى مرتفع، فقد قامت الوزارة بعمل استراتيجية رابعة جديدة، بدء في تنفيذها عام 2000، تهدف إلى تطوير أنظمة المعلومات الصحية وإدخال أحدث ما توصلت إليه التقنية المتطورة في هذا المجال.

إن مسارات التنمية والتطور تتابع في مختلف المجالات بالمملكة، وتساهم وزارة الصحة في هذه المسيرة من خلال سياسات صحية مدروسة تستهدف تقديم أفضل وأرقى الخدمات الصحية للمواطنين والمقيمين في هذا البلد الأمين.

وفي الختام، يسرني أن أقدم بوافر الشكر والتقدير لجميع العاملين في الخدمات الصحية، في القطاعين الحكومي وغير الحكومي، على جهودهم ودعمهم المستمر للخدمات الصحية في مملكة البحرين، وأتمنى لهم مزيدا من التقدم والرفق.

**الدكتور فيصل رضي الموسوي**  
**وزير الصحة**